

Inhalt

<i>Cord-Friedrich Berghahn / Gerd Biegel / Till Kinzel</i> Johann Arnold Ebert: Dichtung, Übersetzung und Kulturtransfer im Zeitalter der Aufklärung	7
I. JOHANN ARNOLD EBERT IN DEN NETZWERKEN DER AUFKLÄRUNG: BIOGRAPHISCHE UND GELEHRTE KONTEXTE	
<i>Anett Lütteken</i> Johann Arnold Ebert: Repräsentant, Vermittler und Erneuerer der Wissens- und Bildungskultur des 18. Jahrhunderts	19
<i>Carsten Rohde</i> Leipzig 1747/48. Johann Arnold Ebert und <i>Der Jüngling</i>	43
<i>Manfred von Stosch</i> Johann Arnold Ebert und der Göttinger Hain	71
<i>Martina Sitt</i> Ebert und die Gelehrten des Kasseler Collegium Carolinum	93
<i>Cord-Friedrich Berghahn</i> Spuren. Johann Arnold Ebert bei Moses Mendelssohn, Gotthold Ephraim Lessing und Georg Christoph Lichtenberg	101
<i>Jörg Paulus</i> Die Realien der Existenzphilologie: Eberts Liebe zu Henriette von Töpffer aus der Sicht des 19. Jahrhunderts	121
II. ANAKREONTIK UND LYRIK BEI JOHANN ARNOLD EBERT	
<i>Guglielmo Gabbiadini</i> Anakreontisches Vergnügen und lebensfreundliche Sittlichkeit: Über Johann Arnold Eberts frühe Gedichte	143

Artur Robert Bialachowski

Johann Arnold Ebert als Vertreter der deutschen Anakreontik
im 18. Jahrhundert 165

Stefan Elit

Ebert und Klopstock: empfindsam-erhabene Posen und offener Austausch . . . 177

Björn Spiekermann

Fromme Wollust? Johann Arnold Ebert und das Problem der Sinnlichkeit
zwischen Anakreontik, Reformprotestantismus und Edward Young. 191

Michael Multhammer

Lyrische Literaturkritik als Literaturpolitik. Johann Arnold Eberts Epistel
An den Herrn Conrad Arnold Schmid im Kontext 221

III. KOMPARATISITISCHE PERSPEKTIVEN AUF JOHANN ARNOLD EBERT: ENGLAND, DEUTSCHLAND UND RUSSLAND IM KULTURTRANSFER

Nikolas Immer

Leser, kommst du nach Sparta . . .
Johann Arnold Eberts *Leonidas*-Übersetzung 237

Till Kinzel

Paratexte und Literaturtransfer in der Aufklärung: Johann Arnold Ebert
und Friedrich Wilhelm Zachariä als kommentierende Übersetzer von
Edward Young und John Milton 255

Lore Knapp

Johann Arnold Ebert und die Theologie. Die Übersetzung von John Jortins
Über die Wahrheit der christlichen Religion (1746/1769) und die Londoner
Teegesellschaft bei Matthieu Maty 271

Helmut Keipert

Johann Arnold Ebert in Russland: die Young-Übersetzungen
von Aleksej Michajlovič Kutuzov 287

Namensregister 315

Autorinnen und Autoren 321